

報費價目表

Vancouver 4, B.C. Monday November 5 1956 Vol. 18. No 152 Page 1

溫度爲四十八度。最高
溫度爲五拾二度。明日
時陰時晴。

電話日 MA 1488 夜 EX 1855
 日夜服務特別時間不另多取費用專
 門修整及更改水龍五十年父子生意
 費用從廉兼常備有大量水龍器具價
 非常克己 比露嘉斯公司啟

言情小說 沉醉軟紅

此則徒見蘭之量度狹隘。亦曰：「爾完全站在玉英一方面，吾絕不諱言。至今仍愛玉英。」此則大成問題。蓋彼如愛我，尚必暗裡經營。絕對不告吾一語，與我相見。此徒顯出吾之卑下。已。我無論如何。不能如朱茵之愛玉英。我將永記於中。不龍去於懷抱。返於已室而去。雍容去後。朱雍容與玉英。鹹是一片熱腸。而必當得其結合。而不能令其分離觀之。則雍容之一方。爲此而留。眼見大好姻緣。將成絕影。聞話鈴響。接而聽之。問曰：「我玉英也！雍容已歸耶？朱某。」我室中。盛氣如虎。對蘭玉英無轉意之餘地。雖經吾之婉詞相求。看來此事已勢成僵局。我亦不能

裙 下集 一八

之所不取也。雍
品。而不爲吾
臣玉英之愛我
剖心而見誠。
年你向彼講求。
大兄子之志氣
而行也。總之。
則爲我之不受
也。」語後遂出
不覺慨然。彼對
如如是之二人。
但以現在之形
難平。更難解
之喟嘆無已。
誰能離人？一答曰
曰：「彼歸來即
已深痛惡絕。
亦確迴其意
矣。」玉英

曰：「此事我與
不能令我失望也
。而不愿謝二人
力而不能。我惟
作最後之努力。」
曰：「如此且往
後效而已。」

矣二〇。

玉英大喜曰
容。可謂情意厚
與會。大好姻煙
惜之事。是以欲
其復合。第是確
可再其解釋。必
然後向之晉曰。
考局上。似已全
流浪之生活。具
腹之僕入。著其
意。不能從之。

靈齋生著

今付託于爾。在仍有可爲之時。爾

之。朱茵曰：「我亦欲爾二人結合

之離者。顧事畢至此。吾雖欲盡

有敬謝不敏而已。玉英曰：「請爾

勿以失望之言。令我灰心也。朱茵

我細察情形。再爲玉英進言。觀其

朱茵挽留羅客

謝。朱茵亦停話。竊念玉英對於雍

擊。然因事業上之衝突。遂致發生

。竟然分散。此朱茵所認爲大堪惋

心竭其能力。以令此一變情侶。得

容之痛心已甚。似非倉卒之間。所

猶假之以時。俟雍容之氣漸平復。

乃可以收效。觀雍容之志。在莽

能久留。將欲重覓奔走江湖。庶其

不可以不提防。於是朱茵召見真心

隨時留意雍容之行動。如未得已之

門。考彼強次出手。宜引引退。

飛往香港

請搭世界最宏偉「★飛剪號」飛機
舒適，快速，安全，可靠。雙層超空「飛剪號」機。比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。

詳情請向各旅行社
Tatlow 2121 接洽

美國政府註冊
美國政府註冊

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE Tatlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

電療發育機 每机拾五元〇〇日私家赤不受
 人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
 人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
 愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
 最之咸宜。電療性病。快過打針。

韋補鞭一料拾元一毛	陽痿露一料三元一毛
育龜丸一打五元一毫	頑癬水一樽貳元一毫
消痔丸一料五元一毫	擴陽露一樽三元一毛
花卵丸一料五元一毛	久戰露一樽二元一毛
消腫丸一料拾元一毫	戀情素一打八元一毫
扯氣丸一料五元一毛	五蛇膏壹元貳元一毛
萬靈丹一料五元一毫	代替人 三拾一元



—

努力建設光彩我的中華。

M
TO

保險公司 梁春廣謹啓



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

心凋

中篇小說 一 心凋 覺英

他微笑着，點點頭，踏上了公共汽車。
冬夜的荔枝灣頭，確是另具一番風趣，四野岑寂，夜風無聲，月光灑滿了繁星，放出奶白色的光華，射在寧靜的水面上，抹在荔枝樹頂，反照出一片素潔的綠意，流瀉在寂寞的空間，墨綠色的樹影，縹緲地映在平滑的水面上。
我們踏上了遊河的小艇，迂緩地離了岸，小船衝着水，泛起了無數的漣漪，在銀色月光擁抱下，騰出了虹樣的繽紛，機聲「伊啞，伊啞」地敲破了宇宙的靜寂，發出「一種有規律的節奏，彷彿匈牙利幻想曲那樣纏綿着原始的魔力，曠野

第二回 玉環花殘情恨與 星移斗轉感慨江湖
他比我的年歲大。此時他早已不在人世了。我說的這少年，姓李名慕白，乃是李鳳傑之子。現在他叔父李鳳卿之處寄養。紀廣傑忽然發了半生狂，想起了數十年前在長安雙俠爭雄之事。不禁一陣感慨。就笑着點頭說：「好！只要我收徒弟，必然短不了他。再會！再會！」於是二人互相一拱手。紀廣傑又揚鞭而去。江南錦繡仍在江湖間飄蕩。又過了幾年。聞得紀廣傑已病沒於南宮縣。李慕白的武藝已學成。並且名震京城。於是江南錦也往北京去了幾次。並知當年的楊公久隱居京城永定門外。以賣花為業。家中撫養一個孫子和兩個孫女。其後的事詳細述於「寶劍金釵記」。「臥虎藏龍傳」。「鐵騎銅板傳」。
請書之內。在此不贅。
(鴛鴦全書已完)

驚鴻

六九二 冊下 說小俠武長

馮若若推進女子拳術

民國肇基以來。有識之士即倡男女平等。廣設女子學校以樹立良好風氣。為女子運動中之最勤時期。雖足陋習亦漸淘汰。時中央兩武總會初創於春申。以關係民族強弱而急謀發展會務。中堅份子如盧鴻昌。陳公哲。陳鐵生。羅耀漢等俱為粵人。是以因桑梓及人串上關係而得最先之多組設分會。並以推行女子國術運動為急不容緩之工作。每設一會即附設女會於其間。未幾即有女子多人崛起。如馮若若女士等是。馮女士等於民國十四年即擔任廣州河南女子國術之國術主任。自此馮女士致力推進女子國術運動。不讓鬚眉專美。馮女士作短髮型。願望之頗有男子氣概。為人豪爽硬幹。尤精黃河城拳術。身手靈敏。一時無兩也。

抑制的暖流，從他的身上透過我的身上，原是兩個人，彷彿溶成一體一樣，我甜極了，不期喃喃地說：「(未完)」

「街環結草」這句成語實在包含兩個典故。這便是「結草」是一個典故。「街環」又是一個典故。兩個典故合起來成為一句成語。這是拿來喻作有恩必報的。許多人說起句成語。倒可以說作「死當結草。生當街環」。這兩典故都是關係到報恩的。故這句成語就確是在表示對人感激。說一定要報答人的大恩時引用的。舊時人寫起這句成語來。總是把「街」字寫作「卸」。事實上這就是一個俗字。正字是「街」的。現在。讓我先把結草的典故說出來。春秋時。晉國的鄆。父死了。他覺得父親的遺妻還年輕。要她守寡。未免不對。因此便把她遺棄。照當時的例。是可以把死者的遺妻拿來殉葬的。後來。晉與秦戰。魏出。和秦將杜和對陣。眼見一個老人拿着一條以草結成的繩。把杜和絆倒。魏便擒了杜和。戰勝而回。這一晚。夢見一個老人對他說：「我是你所嫌這個婦人的父親。你對她太好了。我是來報恩。」這便是「結草」的一個典故。至於「街環」這一個典故是這樣的。續齊諧記載：「楊寶。年九歲。至華陰山北。見一黃雀為鳥所搏。墮樹下。寶取歸。置巾箱中。食黃花百餘日。毛羽成。乃飛去。其夜有黃衣童子向寶再拜曰。我西王母使者。君仁愛拯救。實感德。以白環四枚與寶。曰。令君子孫潔白。位登三臺。當如此環矣。」這便是「街環」的典故。有人引用這句成語。並不一定是「結草」這一個典故。而引用他們說的是「黃雀街環」。這也可以的。不過「黃雀街環」這句成語。例比不上「結草街環」普遍。因「結草街環」是有「死當結草。生當街環」之意。比較上更表示出如何的報恩。如何非報恩不可。這便是「結草街環」。死也當結草之意。是何等有力。至於說舉例。這可以說無須舉例的。

許多美國老年人。特別是年老的男人。到了六十歲以後。感覺得非尋孤獨。生活環境差一點的。更會有無依之苦。
美國舊金山大小城市。最近突然成立許多老人俱樂部。會員多數為六十歲以上男人。這種俱樂部。喝茶。喝啤酒。跳舞和賭錢都「任君自便」。甚至也有宿舍的。目的就在「娛晚年」。

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

冬日偶作
容易秋光換
梅花十月初
天高柳葉金
月小似銀梳
熱淚文章賤
閒愁髮髮疎
年來溫飽計
珍重事耕鋤

前題
又是小陽春
天高氣象新
浮雲慘慘夢
明月是前身
風葉醉於我
梅花瘦似人
天和能坐費
何處著根塵

老人俱樂部
西方人因為家族觀念不重。男子女成年後。就各自立門戶。對老人。很少能夠真正負起供養之責。

△小新聞▽
△電療近視和遠視眼
廣州市第一人民醫院的眼科門診部。從八月三日開始。為近視遠視及散光眼患者。施行平流電治療。廣州第一女子中學學生高麗麗。經過十五次電療。她的近視眼已減至五十度。月來報名。求診的人。十分踴躍。有些人安排到年底。方得治療云。

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

無題
欄干斜倚倚雲天
紅綠絲絲愁怨
心根蘭魄恨沉沉
春風嬌嬌還柳
楚曲淒涼已解絃
老去秋娘憔悴
窮途流落究誰憐

土產集團
國貨總匯
新到
花仙水
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

舖金盛美
十足金業首飾各款大小鑲鑽
各款眼鏡
修理鐘錶
MEE SHING
234 Columbia Ave. N.A. 2501
Vancouver, B.C.

惠謙氏
師醫國
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫
曹漢亞力山大街四號二號
電話 TA. 9657

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲麵包適合衛生
實於滋養現貨美味
封裝嚴密有美大之助力
實誠麵包之鮮明與價值
是有感人之處也倘購
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾最妥當的好伴

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
來函街服務支店在喜市
定街夾亞亞街
Chlorodont Mouth Wash
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
汝之生意
宜借銀否
如能得借款利息低
廉是否助汝展開
生意改革現代化
置新器具
若汝能還債滿地可
銀行有銀助汝之
生意
請結識汝之銀行司
理為君之良友他之
營業是信譽堅固
生意他必樂意可在
能範圍助汝

你愛觀閱甚麼書？
祇一舉筆之勞，你的住址到來，不幾便即將圖書目錄寄上，許多你喜愛的書籍，就在其中，由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速
誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實智識的讀者們。
好機會 能慳錢

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師易牙
大謙小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

本店專營
白油腸腸
鴨肝腸鴨下庄發行
精製
臘肉鴨片肉
●新到
合時水貨 罐頭食品

PHONE PA. 6527
司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

W. E. Sherlock
Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540
居樂實業公司
梁慧超謹啓
計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽壽險
保險人壽 梁春廣謹啓

莫舖出賣
勿失良機
在第四街西三千六百號布洛每日生意平均壹百五十元星期日及例假休息日租七十五元此期五年清還後可居住最合家庭經營只取價貳千五百元另另點貨
●新到
合時水貨 罐頭食品

餐館在亞省。点步市埠。交通利
。經營卅餘年。生意極富。樓上
房十餘個。最合住眷。認為良好
爲因年老。缺乏人力。願將全盤
別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者
隨時函商面洽。如在卑詩省就近
可與雲坤閣那健洽詢均佳。

哈馬紹向記者讀出——
——不但容忍違犯市議
——實俄國最近在匈牙利國
——而有雨。